

Brussell, 18 ta' Frar 2026
(OR. en, es, fr)

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0132 (COD)

6177/1/26
REV 1 ADD 1

CODEC 196
JAI 180
ASILE 16
FRONT 31

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Sugġett:	Abbozz ta' REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (UE) 2024/1348 fir-rigward tal-applikazzjoni tal-kunċett ta' pajjiż terz sikur (l-ewwel qari) - Adozzjoni tal-att leġiżlattiv = Dikjarazzjonijiet

Spanja talbet li d-dikjarazzjoni li ġejja tiddahhal fil-minuti tal-Kunsill

- Spanja turi impenn rigward l-implimentazzjoni tal-Patt Ewropew dwar il-Migrazzjoni u l-Azil. Dan il-Patt jirrappreżenta pass storiku fl-iżvilupp ta' politika komprensiva tal-UE u qafas legali għall-ġestjoni tal-ażil u l-migrazzjoni. Ir-Regolament (UE) 2024/1348 li jstabbilixxi proċedura komuni tal-protezzjoni internazzjonali (APR) jikkostitwixxi komponent ewlieni ta' dak il-qafas legali.
- Spanja ma tappoġġax din il-proposta biex jiġi emendat l-APR għal erba' raġunijiet, li għandhom x'jaqsmu ma' aspetti leġiżlattivi, legali, ta' relazzjonijiet esterni u operazzjonali.

3. L-ewwel nett, ir-Regolament idghajjed l-integrità tal-Patt. Dan jinvolvi emenda għall-Patt Ewropew dwar il-Migrazzjoni u l-Azil anke qabel ma jibda japplika f'Ġunju 2026. Din l-emenda qed tiġi introdotta qabel ma stajna naċċertaw jekk il-qafas legali l-ġdid kollu kemm hu u, b'mod partikolari, id-dispożizzjonijiet il-ġodda dwar il-kunċett ta' pajjiż terz sikur diġà inklużi fl-APR kif miftiehem fi tmiem l-2023, jiffunzjonawx kif suppost. Barra minn hekk, dan jinvolvi l-emenda ta' wiehed mill-elementi li wrew li huma partikolarment sensitivi biex jintlaħaq ftehim ġenerali, jiġifieri l-kunċett ta' pajjiż terz sikur. Fl-aħħar nett, din il-proposta ma tistax tiġi vvalutata b'mod iżolat, iżda pjuttost b'rabta mill-qrib mal-proposta għal Regolament dwar ir-Ritorn u ċ-ċentri ta' ritorn previsti fiha. Spanja tibqa' kritika fejn jidhlu ċentri ta' ripatrijazzjoni bħal dawn f'pajjiżi terzi.
4. It-tieni, Spanja tqajjem tħassib legali rigward l-inklużjoni fit-test tal-possibbiltà li jiġu konklużi arranġamenti mhux vinkolanti f'dan il-qasam. Tali arranġamenti ma jippermettux li jiġi żgurat ir-rispett għad-drittijiet u l-obbligi tal-applikanti li ser jiġu ttrasferiti lejn pajjiż terz. Ma hemm l-ebda garanzija li ser tingħata protezzjoni effettiva lil dawk l-applikanti f'konformità mad-dritt tal-Unjoni u dak internazzjonali. Barra minn hekk, jekk tali arranġamenti ma jkunux vinkolanti, tqum il-kwistjoni dwar kif l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi jistgħu jkunu obbligati jikkonformaw magħhom. Billi jipprevedu b'mod esplicitu l-possibbiltà li l-Unjoni stess tikkonkludi arranġamenti jew ftehimiet mhux vinkolanti ma' pajjiżi terzi f'dan il-qasam, l-Istati Membri kollha qed jassumu livell għoli ta' responsabbiltà u riskju inaċċettabbli. Barra minn hekk, hemm riskju għoli ta' litigazzjoni minhabba ksur potenzjali tal-prinċipju ta' non-refoulement minqux fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u fil-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem. Ir-riskji legali jestendu wkoll għall-impatt possibbli fuq ir-regoli għad-determinazzjoni tar-responsabbiltà. F'dan ir-rigward, ma jistax jiġi eskluż li t-trasferimenti bejn l-Istati Membri skont ir-Regolament dwar il-Ġestjoni tal-Azil u tal-Migrazzjoni jistgħu jiġu sospizi, minhabba l-possibbiltà li l-qrati nazzjonali jqisu li l-persuni ma jistgħux jiġu ttrasferiti lejn pajjiżi li ffirmaw tali ftehimiet.

5. It-tielet, il-konkluzjoni ta' ftehimiet ta' dan it-tip mill-Unjoni jew minn Stati Membri oħra ma' pajjizi terzi ġirien ta' Spanja għandha impatt dirett fuq ir-relazzjonijiet bilaterali ta' Spanja ma' dawk il-pajjizi. It-test jipprevedi mekkaniżmu ta' informazzjoni minn qabel għall-Istati Membri li jikkondividu fruntiera komuni. Madankollu, din il-formulazzjoni teskludi pajjizi ġirien ewlenin ta' Spanja, li magħhom Stati Membri oħra jistgħu jikkonkludu ftehimiet mingħajr ma jkunu infurmaw u kkonsultaw lil Spanja.
6. Ir-raba', fil-livell operazzjonali, Spanja għandha dubji serji dwar l-effettività u l-efċjenza tagħha. Il-fatt li l-kriterju ta' konnessjoni huwa fakultattiv iqajjem mistoqsijiet dwar is-sostenibbiltà tal-mekkanizmu. Fin-nuqqas ta' rabta familjari, soċjali jew ekonomika, Spanja tistaqsi x'incentiv persuna ttrasferita jkollha biex ma tipprovax tiritorna lejn l-Unjoni meta l-prospetti tagħha f'pajjiz terz mhux magħruf ikunu limitati. Barra minn hekk, jekk xi Stati Membri japplikaw il-kriterju ta' konnessjoni u oħrajn le, dan iwassal għal sistema frammentata u mhux waħda komuni. Iqajmu dubju wkoll il-kostijiet ta' tali miżura meta mqabbla mal-benefiċċji tagħha. Ma twettqet l-ebda analiżi minimament oġġettiva tal-kostijiet u l-benefiċċji. Madankollu, eżempji eżistenti simili diġà wrew il-kostijiet għolja u r-rizultati limitati tagħhom.
7. Għaldaqstant, Spanja **TOPPONI** l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament kif propost.

Franza talbet li d-dikjarazzjoni li ġejja tiddaħhal fil-minuti tal-Kunsill

Franza qed tivvota kontra l-adozzjoni tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2024/1348 fir-rigward tal-applikazzjoni tal-kunċett ta' "pajjiz terz sikur". Bil-mod kif ibiddel l-applikazzjoni tal-kunċett ta' pajjiz terz sikur, dan it-test joħloq riskji operazzjonali, legali u politiċi sinifikanti kemm għall-Istati Membri li jagħzlu li ma japplikawx il-kriterju ta' konnessjoni kif ukoll għall-Istati Membri li ma jagħmlux tali għazla u, a fortiori, ma jkunux jistgħu jagħmluha.

Billi jnehhi l-kriterju ta' konnessjoni bhala rekwizit obligatorju u jippermetti, minfloku, il-possibbiltà li jiġu konklużi ftehimiet jew arrangamenti ma' pajjiżi terzi, it-test iqajjem dubji dwar il-bilanċi delikati milhuqa fil-qafas tal-Patt dwar il-Migrazzjoni u l-Azil u, bhala tali, joħloq riskju għall-implimentazzjoni ta' dan tal-aħħar:

- dan jista' jwassal għal zieda fil-movimenti sekondarji, riskju li ma kienx possibbli li jiġi vvalutat qabel il-preżentazzjoni tar-reviżjoni leġislattiva minhabba n-nuqqas ta' valutazzjoni tal-impatt minn qabel;
- jista' jinterferixxi mat-trasferimenti bejn l-Istati Membri skont il-mekkanizmu ta' Dublin, u konsegwentement skont ir-Regolament (UE) 2024/1351 tal-14 ta' Mejju 2024 dwar il-ġestjoni tal-azil u l-migrazzjoni;
- dan jirriżulta b'mod partikolari mill-possibbiltà li jiġu konklużi "arrangamenti", li minhabba n-natura mhux vinkolanti tagħhom, ma jippermettux lill-Istat Membru jkollu l-garanziji kollha meħtieġa sabiex jiżgura li l-persuna li tfittex l-azil tibbenefika, fil-pajjiż terz li lejha l-Istat Membru responsabbli għandu l-intenzjoni li jirritornaha, mil-livell ta' protezzjoni meħtieġ mill-kunċett ta' pajjiż terz sikur, b'mod partikolari aċċess effettiv għal tali protezzjoni.

Fl-aħħar nett, Franza ttenni l-oppożizzjoni tagħha għal tali ftehimiet jew arrangamenti li jirriżultaw f'finanzjament mill-UE, b'mod partikolari permezz tal-fondi għall-azzjoni esterna.